

Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service

Warunki Używania (zwane dalej „Warunkami Używania”) składają się z niniejszych „Warunków Używania Produktów i Usług IBM — Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS” (zwanych dalej „Warunkami Specyficznymi dla Oferty Usług SaaS”) oraz dokumentu pt. „Warunki Używania Produktów i Usług IBM — Warunki Ogólne” (zwanego dalej „Warunkami Ogólnymi”) dostępnego pod adresem:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Niniejsze Warunki Używania uzupełniają postanowienia Międzynarodowej Umowy IBM Passport Advantage, Międzynarodowej Umowy IBM Passport Advantage Express lub Międzynarodowej Umowy IBM Dotyczącej Wybranych Ofert Usług IBM SaaS (zwanej dalej odpowiednio „Umową”), która razem z Warunkami Używania stanowi całość umowy. W przypadku sprzeczności Warunków Ogólnych oraz niniejszych Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS niniejsze Warunki Specyficzne dla Oferty Usług SaaS mają znaczenie rozstrzygające nad Warunkami Ogólnymi.

Klient jest uprawniony do korzystania z usługi IBM SaaS tylko po uprzednim zaakceptowaniu niniejszych Warunków Używania. Zamawiając usługę IBM SaaS, uzyskując do niej dostęp lub korzystając z niej, Klient wyraża zgodę na niniejsze Warunki Używania. Kliknięcie przycisku „Akceptuję” po wyświetleniu niniejszych Warunków Specyficznych dla Oferty Usług SaaS oznacza również zgodę Klienta na Warunki Ogólne.

OSOBA AKCEPTUJĄCA NINIEJSZE WARUNKI UŻYWANIA W IMIENIU KLIENTA OŚWIADCZA I GWARANTUJE, ŻE MA WSZELKIE UPRAWNIENIA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ W IMIENIU KLIENTA W ODNIESIENIU DO NINIEJSZYCH WARUNKÓW UŻYWANIA. OSOBA, KTÓRA NIE WYRAŻA ZGODY NA NINIEJSZE WARUNKI UŻYWANIA ALBO NIE JEST W PEŁNI UPOWAŻNIONA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ W IMIENIU KLIENTA W ODNIESIENIU DO NINIEJSZYCH WARUNKÓW UŻYWANIA, NIE MOŻE W ŻADEN SPOSÓB KORZYSTAĆ ANI UCZESTNICZYĆ W KORZYSTANIU Z FUNKCJI WCHODZĄCYCH W SKŁAD USŁUG IBM SAAS.

Część 1 – Warunki IBM

1. Usługi IBM SaaS

Niniejsze Warunki Specyficzne dla Oferty Usług SaaS dotyczą następujących usług IBM SaaS:

- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service File Encryption (usługa przesyłania plików – szyfrowanie plików)
- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service File Compression (usługa przesyłania plików – kompresja plików)
- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service Extended Data Retention (usługa przesyłania plików – przedłużone przechowywanie danych)
- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service Partner Support (usługa przesyłania plików – wsparcie dla Partnerów)
- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service Processing (usługa przesyłania plików – przetwarzanie)
- Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service (usługa przesyłania plików)

2. Definicje

Terminy pisane wielką literą, które nie zostały zdefiniowane w niniejszych Warunkach Używania, przyjmują definicje określone w Umowie. Na potrzeby niniejszych Warunków Używania termin „Program” zawiera w sobie również termin „program” (zależnie od tego, która forma jest stosowana w odpowiedniej Umowie), a termin „Dokument Transakcyjny” zawiera w sobie również termin „Oferta Cenowa IBM SaaS”.

Użytkownik-Gość — Użytkownik usługi IBM SaaS, który został upoważniony przez Klienta do uzyskiwania dostępu do tejże usługi IBM SaaS w celu wymiany danych z Klientem bądź do korzystania z niej w imieniu Klienta.

Skrzynka Pocztaowa — miejsce prywatnego, bezpiecznego, elektronicznego przechowywania danych, przydzielane Klientowi w celu umożliwienia mu wysyłania, zapisywania i odbierania danych elektronicznych.

Partner — jednostka organizacyjna, z którą Klient nawiązał relacje handlowe.

3. Miary wykorzystywane do ustalania wysokości opłat

3.1 Miary

Przy sprzedaży usługi IBM SaaS wysokość opłat jest ustalana na podstawie następujących miar:

Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Identyfikator Jednostki. Identyfikator Jednostki to unikalny identyfikator, który może występować w kontekście usług SaaS pod różnymi nazwami, a w szczególności jako Identyfikator Klienta, identyfikator partnera, identyfikator dostawcy lub (w ramach oferty IBM SaaS) identyfikator EDI. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Identyfikatorów Jednostek dostępnych w ramach usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

Jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS, jest Plik. Plik definiuje się jako pakiet rekordów danych, informacji lub programów, opatrzony konkretną nazwą. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Plików przetwarzanych w ramach usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym.

W przypadku usług IBM Sterling Web Forms, IBM Sterling Supplier Portal, IBM Sterling Supply Chain Visibility Vendor Compliance oraz IBM Sterling B2B Identyfikator Jednostki stanowi unikalny identyfikator podmiotu gospodarczego bez względu na strukturę organizacyjną takiego podmiotu.

Gigabajt jest jednostką miary, według której można korzystać z usługi IBM SaaS. Gigabajt definiuje się jako 2 do 30 potęgi bajtów danych (1 073 741 824 bajtów). Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Gigabajtów przetwarzanych w ramach usługi IBM SaaS w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym.

4. Opłaty i rozliczenia

4.1.1 Opłaty wstępne

Opłaty wstępne zostaną określone (a) pod wskazanym numerem katalogowym w Dokumencie Transakcyjnym lub (b) w postaci opłaty ujętej w niestandardowym zakresie prac, który będzie podlegać odrębnej umowie o świadczenie usług specjalistycznych, zawartej między IBM i Klientem. Usługi Konfigurowania będą świadczone wyłącznie na rzecz lokalizacji będącej własnością Klienta lub przez niego kontrolowanej albo na rzecz lokalizacji IBM, zależnie od okoliczności.

4.1.2 Opcje rozliczeń

Kwota należna do zapłaty za usługę IBM SaaS jest określona w Dokumencie Transakcyjnym. Opłata za subskrypcję usługi IBM SaaS może być rozliczana:

- a. z góry w pełnej wysokości;
- b. raz na miesiąc (z dołu);
- c. raz na kwartał (z góry);
- d. raz na rok (z góry).

Wybrany sposób rozliczenia będzie obowiązywał przez cały okres wyszczególniony w dokumencie Proof of Entitlement (PoE) lub Dokumencie Transakcyjnym. Kwota należna za dany cykl rozliczeniowy zostanie obliczona na podstawie rocznej opłaty za subskrypcję i liczby cykli rozliczeniowych w ciągu roku.

4.2 Opłaty za niepełne miesiące

Opłata za niepełny miesiąc jest naliczana Klientowi w sposób proporcjonalny według stawki dziennej. Opłatę za niepełny miesiąc oblicza się na podstawie liczby dni pozostałych do końca niepełnego miesiąca, począwszy od dnia powiadomienia przez IBM Klienta o udostępnieniu usługi IBM SaaS.

4.3 Opłaty za nadwyżki

Jeśli wykorzystanie usługi IBM SaaS przez Klienta przekroczy uprawnienia określone w dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym, Klientowi zostanie wystawiona faktura za nadwyżkę zgodnie z opłatami za nadwyżkę określonymi w odpowiednim dokumencie Proof of Entitlement lub w Dokumencie Transakcyjnym.

4.4 Opcje dostępne na żądanie

Opcje „na żądanie” będą uwzględniane na fakturze za miesiąc, w którym Klient użyje takiej opcji, zgodnie z zasadami określonymi w Dokumencie Transakcyjnym.

5. Utworzenie konta i dostęp

Klient ma obowiązek zagwarantować, aby każdy Użytkownik usługi IBM SaaS chronił identyfikator i hasło do konta, oraz kontrolować dostęp do Konta Użytkownika usługi IBM SaaS i korzystanie z dowolnej usługi IBM SaaS w imieniu Klienta.

6. Nabycie przez wymianę

Niektóre usługi IBM SaaS można nabyć za obniżoną cenę, jeśli zastępują objętą programem wymiany na inną usługę IBM SaaS. Klient zgadza się, że IBM rozwiąże umowę uprawniającą Klienta do używania zastępowanej usługi IBM SaaS wraz z zapewnieniem mu dostępu do usługi SaaS nabytej w ramach wymiany.

7. Odnowienie Okresu Subskrypcji

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia Okresu Subskrypcji jako „automatyczną”, Klient może przedłużyć upływający Okres Subskrypcji usługi IBM SaaS w drodze pisemnego upoważnienia do przedłużenia (używając np. formularza zamówienia, pisma z zamówieniem lub zlecenia zakupu) złożonego zgodnie z warunkami Umowy przed datą wygaśnięcia.

JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGAŚNIĘCIA UMOWY, UPŁYWAJĄCY OKRES SUBSKRYPCJI USŁUGI IBM SAAS ZOSTANIE AUTOMATYCZNIE PRZEDŁUŻONY O JEDEN ROK LUB O KOLEJNY OKRES RÓWNY ORYGINALNEMU OKRESOWI OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CHYBA ŻE PRZED DATĄ WYGAŚNIĘCIA UMOWY IBM OTRZYMA BEZPOŚREDNIO OD KLIENTA LUB JEGO RESELLERA PISEMNE POWIADOMIENIE, W KTÓRYM KLIENT WYRAZI WOLĘ NIEPRZEDŁUŻANIA OKRESU SUBSKRYPCJI. W PRZECIWNYM RAZIE KLIENT ZGADZA SIĘ UIŚCIĆ ODPOWIEDNIE OPŁATY ZA PRZEDŁUŻENIE.

7.2 Rozliczanie ciągłe

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia subskrypcji na zasadzie kontynuacji naliczania opłat po zakończeniu Okresu Subskrypcji, Klient zachowa dostęp do usługi IBM SaaS, a korzystanie z niej będzie rozliczane w sposób ciągły. Aby zakończyć korzystanie z usługi IBM SaaS i proces rozliczania ciągłego, Klient musi przedstawić IBM pismo z wnioskiem o anulowanie usługi IBM SaaS z wyprzedzeniem 90 (dziewięćdziesięciu) dni. Po anulowaniu dostępu Klienta do usługi IBM SaaS Klient otrzyma fakturę z tytułu wszelkich nierozliczonych opłat za dostęp w miesiącu, w którym weszło w życie anulowanie.

7.3 Konieczność odnowienia przez Klienta

Jeśli dokument PoE Klienta określa opcję odnowienia subskrypcji jako „subskrypcji ulegającej zakończeniu”, usługa IBM SaaS nie zostanie przedłużona po upływie początkowego Okresu Subskrypcji. W celu dalszego korzystania z usługi IBM SaaS po upływie początkowego Okresu Subskrypcji Klient musi uzyskać nową subskrypcję usługi IBM SaaS, kontaktując się z przedstawicielem handlowym IBM lub resellerem.

8. Wsparcie techniczne

W Okresie Subskrypcji świadczone jest wsparcie techniczne dla usługi IBM SaaS. Takie wsparcie techniczne jest oferowane razem z usługą IBM SaaS i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

Informacje na temat wsparcia technicznego można uzyskać pod następującym adresem URL:

<http://pic.dhe.ibm.com/infocenter/sb2bsvcs/v1r0/index.jsp>

9. Warunki specyficzne usługi IBM SaaS

Zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym IBM udostępni zasoby rozwiązania wymagane do zaplanowania, zbudowania i wdrożenia usługi IBM SaaS. Proces ten będzie obejmował następujące fazy:

- a. Faza Projektowania Usługi obejmująca zaprojektowanie środowiska biznesowego i technicznego. IBM dokona oceny bieżącego środowiska Klienta, w tym przeglądu wszelkich wcześniejszych dokumentów dotyczących architektury. Ponadto IBM ustali wszelkie dodatkowe wymagania

związane ze wstępnym konfigurowaniem systemów sprzętowych, rozwiązań komunikacyjnych i interfejsów aplikacji oraz wymagania Partnera.

- b. Faza Udostępniania Usług obejmująca migrację istniejącej społeczności Partnerów handlowych Klienta (czyli Identyfikatorów Jednostek) do oferty IBM SaaS. Zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym IBM wykona następujące czynności:
- (1) wdrożenie połączeń między Klientem a IBM,
 - (2) wdrożenie połączeń między Partnerami Klienta a IBM,
 - (3) przeprowadzenie testów połączeń zgodnie z planami testów IBM,
 - (4) współpraca z Klientem przy zarządzaniu wdrażaniem społeczności Partnerów Klienta.
- c. Faza Operacyjna obejmująca zarządzanie przez IBM codziennym działaniem usługi IBM SaaS. IBM będzie zarządzał pomieszczeniami, w których znajdują się sprzęt i oprogramowanie dotyczące infrastruktury przesyłania plików Klienta, w tym urządzenia, systemy komunikacyjne i aplikacje w bezpiecznym środowisku, a także będzie obsługiwał te pomieszczenia.

Za wszelkie dodatkowe usługi zdalne zostaną wystawione faktury na podstawie opłaty określonej w niestandardowym zakresie prac, który będzie podlegać odrębnej umowie o świadczenie usług specjalistycznych, zawartej między IBM i Klientem (o ile takie faktury będą wymagane).

Klient będzie odpowiedzialny za utrzymywanie ciągłości biznesowej i przekazywanie społeczności Partnerów informacji na temat oczekiwanych okresów testowania, migracji i konwersji.

Jeśli Klient lub Użytkownik usługi IBM SaaS będzie przysyłał Zawartość do serwisu WWW lub innej usługi osoby trzeciej, która jest powiązana z usługą IBM SaaS lub udostępniana za jej pośrednictwem, to Klient i Użytkownik usługi IBM SaaS udzielą IBM zgody na podjęcie działań umożliwiających takie przesyłanie Zawartości, jednakże z zastrzeżeniem, że interakcja będzie zachodzić wyłącznie między Klientem a serwisem lub usługą osoby trzeciej. IBM nie udziela żadnych gwarancji (w tym również wyłącza rękojmię) ani nie składa żadnych deklaracji dotyczących takich serwisów lub usług osób trzecich oraz nie ponosi odpowiedzialności za takie serwisy lub usługi osób trzecich.

Jeśli usługa IBM SaaS obejmuje programy użytkownika, które umożliwiają Klientowi (lub wyznaczonej przez Klienta osobie trzeciej) konfigurowanie aplikacji IBM, a Klient (lub wyznaczona przez Klienta osoba trzecia) korzysta z takich programów użytkownika, to IBM nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek utworzone w ten sposób konfiguracje (zwane dalej „Rozszerzeniami Klienta”), a Rozszerzenia Klienta nie wchodzi w skład usługi IBM SaaS.

IBM może (a) kompilować i analizować anonimowe, zagregowane dane sumaryczne związane z używaniem przez Klienta usługi IBM SaaS oraz (b) przygotowywać raporty, opracowania, analizy i inne produkty pracy wynikające z takiej kompilacji i analizy (nazywane łącznie „Danymi Skompilowanymi”). IBM zachowuje wszelkie prawa własności do Danych Skompilowanych.

IBM może kopiować dane Klienta na serwer nieprodukcyjny w środowisku Oprogramowania IBM jako Usługi wyłącznie w celu testowania i zwiększania jakości produktów IBM.

IBM nie ponosi odpowiedzialności za żadne kwestie związane z oferowaniem i sprzedażą produktów lub usług przez Klienta, Przedsiębiorstwo Klienta i Partnerów Klienta oraz między tymi podmiotami (zwane dalej „Transakcjami Handlowymi”) bez względu na to, czy dane związane z takimi Transakcjami Handlowymi są przesyłane przez takie podmioty lub między nimi w związku z korzystaniem z usługi IBM SaaS.

Uzyskiwanie dostępu do usługi IBM SaaS i korzystanie z niej przez Użytkowników-Gości Klienta może wymagać zawarcia przez nich umowy elektronicznej przedstawionej przez IBM. Klient ponosi odpowiedzialność za takich Użytkowników-Gości, a w szczególności za a) wszelkie roszczenia Użytkowników-Gości dotyczące usługi IBM SaaS; b) opłaty poniesione przez Użytkowników-Gości; c) wszelkie przypadki niewłaściwego użytkownika takiej usługi IBM SaaS przez takich Użytkowników-Gości.

Usługa IBM SaaS obejmuje wysyłanie lub odbieranie danych między Klientem a jego partnerami. IBM może przy tym przysyłać dane poza teren kraju, w którym znajduje się Klient lub jego partnerzy, bądź przechowywać dane poza terenem takiego kraju wyłącznie w celu udostępniania usługi IBM SaaS bądź w zakresie wymaganym przez obowiązujące prawo lub procedury.

O ile w Dodatku A nie określono inaczej, IBM będzie przechowywać dane z okresu 0-14 dni i zapewni dostęp sieciowy do tych danych za pośrednictwem narzędzi obsługiwanych w przeglądarce WWW. Po 14

dniach dane będą czyszczone. Dane będą dostępne do pobrania przez 5 dni w przypadku następujących protokołów, które wymagają pobierania danych: FTP, SFTP, FTPS oraz OFTP2.

Usługa IBM SaaS w żadnym przypadku nie obejmuje konwersji (ani ułatwiania konwersji) danych dotyczących rozliczeń świadczeń zdrowotnych ani innych informacji dotyczących zdrowia (otrzymanych od Klienta lub na rzecz Klienta) z formatów niestandardowych (lub z niestandardowej zawartości) na standardowe elementy lub transakcje, ani konwersji w odwrotnym kierunku.

Usługa IBM SaaS może się wiązać z transmisją Zawartości (w tym Identyfikatora Klienta i hasła) z sieci lub systemów, do sieci lub systemów bądź za pośrednictwem sieci lub systemów osób trzecich, takich jak Internet i inne Usługi Połączeń Pośredniczących, nad którymi IBM nie sprawuje kontroli i za które IBM nie ponosi odpowiedzialności. IBM nie udziela żadnych gwarancji, że Zawartość przychodząca do środowiska usługi IBM SaaS została potraktowana jako poufna przez nadawcę ani że Zawartość wysyłana ze środowiska usługi IBM SaaS będzie traktowana jako poufna przez odbiorcę. Z tego względu Klient powinien szyfrować Zawartość, jeśli chce zapobiec jej odczytaniu lub deszyfrowaniu w środowisku usługi IBM SaaS oraz podczas przesyłania przez sieci IBM i sieci osób trzecich, w tym podczas przetwarzania przez Usługi Połączeń Pośredniczących. Klient na własną odpowiedzialność i własne ryzyko wybiera protokoły i rozwiązania wykorzystywane do przesyłania Zawartości w sieciach IBM i sieciach osób trzecich. Oprogramowanie komunikacyjne używane w celu przesyłania danych do IBM i odbierania danych z IBM musi zostać zatwierdzone przez IBM. Jeśli do korzystania z usługi IBM SaaS niezbędne jest połączenie urządzeń Klienta z urządzeniami IBM (za pośrednictwem urządzeń komunikacyjnych operatora publicznego albo urządzeń terminalowych), wówczas urządzenia dostarczone i używane przez Klienta muszą być urządzeniami typu zatwierdzonego przez IBM. IBM ma wyłączne prawo wybierania własnych urządzeń, oprogramowania i operatorów telekomunikacyjnych, za pośrednictwem których świadczy usługi IBM SaaS. O ile w niniejszym dokumencie nie określono inaczej, Klient odpowiada za uzyskanie odpowiednich kont i połączeń w ramach usług internetowych niezbędnych do korzystania z usługi IBM SaaS.

9.2 Klient zobowiązuje się (a także zobowiąże swoich Partnerów, jeśli ma to zastosowanie):

- a. zapewnić odpowiednie bezpieczeństwo swoich aplikacji i sprzętu (w tym zainstalować i konserwować odpowiednie firewalle zapobiegające dostępowi bez uprawnień), Skrzynkę Poczтовых i transmisji, a także monitorować Skrzynki Poczтовые i transmisje;
- b. powiadomić IBM o błędach lub niepowodzeniach przetwarzania, niezgodnych transmisjach, niepowodzeniu wysyłania lub odbierania transmisji albo braku dostępu do Skrzynki Pocztovej IBM;
- c. sprawdzić dokładność i kompletność danych oraz zaszyfrować je (może to obejmować subskrypcję komponentów szyfrowania w ramach usługi IBM SaaS — o ile takie komponenty są dostępne), jeśli Klient ma obowiązek (lub chce) uniemożliwić ich odczytanie lub odszyfrowanie w środowisku usługi IBM SaaS;
- d. skonfigurować odpowiednie parametry przetwarzania danych i parametry transmisji;
- e. wdrożyć odpowiednie mechanizmy kontrolne, pozwalające identyfikować błędy danych, przetwarzania i transmisji;
- f. utrzymywać pomocnicze dane, pliki i inne materiały w zakresie niezbędnym do umożliwienia IBM odtworzenia wszelkich danych, plików i innych materiałów (takich jak pliki na kartach, taśmach i dyskach oraz wydruki) niezbędnych do ponownego wykonania dowolnej usługi świadczonej w ramach usług IBM SaaS;
- g. zaimplementować połączenie między Klientem a IBM i we współpracy z IBM przeprowadzić wspólne testy takiego połączenia;
- h. w przypadku każdego komponentu oferty IBM SaaS, dla którego Klient ma obowiązek dostarczyć listę Partnerów, podać następujące informacje:
 - (1) nazwa i adres Partnera,
 - (2) nazwiska i numery telefonu osób kontaktowych,
 - (3) numer faksu (jeśli jest dostępny),
 - (4) adres e-mail;
- i. utrzymywać ciągłość biznesową i przekazywać społeczności Partnerów informacje na temat spodziewanych okresów testowania, migracji i konwersji usługi IBM SaaS;
- j. w odpowiedzi na uzasadnione żądanie dostarczyć diagramy systemów, zabezpieczeń i komunikacji;

- k. zapewnić dostępność personelu Klienta, który na uzasadnione żądanie będzie udzielał IBM pomocy.

9.3 IBM nie ponosi odpowiedzialności za:

- a. błędy i uszkodzenia urządzeń lub oprogramowania Klienta albo osób trzecich;
- b. niepodjęcie przez Klienta lub osobę trzecią działań w związku z przekazem przesłanym do (lub od) Klienta;
- c. zdolność kredytową lub wyniki Partnerów Klienta;
- d. dane niepoprawnie przesłane przez Klienta lub jego Partnera;
- e. świadczenie usług migracji zwrotnej w przypadku rozwiązania przez IBM dowolnej części Umowy.

Część 2 — Warunki dla poszczególnych krajów

Następujące warunki zastępują lub modyfikują warunki przywołane w Części 1. Wszystkie warunki Części 1, które nie podlegają niniejszym zmianom, pozostają niezmienione i zachowują skuteczność. Niniejsza Część 2 zawiera zmiany niniejszych Warunków Używania i obejmuje:

- poprawki obowiązujące w krajach obu Ameryk;
- poprawki obowiązujące w krajach Azji Wschodniej;
- poprawki obowiązujące w krajach Europy, Bliskiego Wschodu i Afryki.

POPRAWKI OBOWIĄZUJĄCE W KRAJACH OBU AMERYK

BELIZE, KOSTARYKA, DOMINIKANA, SALWADOR, HAITI, HONDURAS, GWATEMALA, NIKARAGUA ORAZ PANAMA

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

Następujący tekst zastępuje akapit rozpoczynający się słowami „JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGASNIĘCIA UMOWY”:

IBM za dodatkową opłatą odnowi wygasający Okres Subskrypcji usługi IBM SaaS na jeden rok z zachowaniem tych samych cen i tej samej częstotliwości rozliczeń, o ile IBM lub obsługujący Klienta reseller otrzyma (1) złożone przez Klienta zamówienie dotyczące odnowienia (np. w postaci formularza, pisma z zamówieniem lub zlecenia zakupu) przed wygaśnięciem dotychczasowego Okresu Subskrypcji lub (2) dokonaną przez Klienta płatność w ciągu 30 dni od otrzymania przez Klienta faktury za usługi IBM SaaS w następnym okresie obowiązywania.

ARGENTYNA, BRAZYLIA, CHILE, KOLUMBIA, EKWADOR, MEKSYK, PERU, URUGWAJ, WENEZUELA

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

Nie dotyczy organów administracji publicznej, które podlegają obowiązującym aktom prawnym w sprawie zamówień publicznych.

BRAZYLIA

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

Za drugim akapitem dodaje się następujący zapis:

Dokument transakcyjny będzie zawierać opis procesu kierowania do Klienta pisemnej korespondencji zawierającej informację o obowiązującej cenie oraz inne informacje o okresie odnowienia.

STANY ZJEDNOCZONE

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

Następujące zdanie zostaje dodane na końcu akapitu rozpoczynającego się słowami „JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGASNIĘCIA UMOWY” w paragrafie 7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji:

KLIENT MOŻE ZAKOŃCZYĆ KORZYSTANIE Z USŁUGI IBM SaaS W DOWOLNYM MOMENCIE PO UPŁYWIE POCZĄTKOWEGO OKRESU SUBSKRYPCJI ZA JEDNOMIESIĘCZNYM PISEMNYM WYPOWIEDZENIEM SKIEROWANYM BEZPOŚREDNIO DO IBM LUB ZA POŚREDNICTWEM RESELLERA IBM OBSŁUGUJĄCEGO KLIENTA (ZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI), JEŚLI IBM NIE OTRZYMAŁ OD KLIENTA PISEMNEGO UPOWAŻNIENIA (NP. W POSTACI FORMULARZA, PISMA Z ZAMÓWIENIEM LUB ZLECENIA ZAKUPU) DO ODNOWIENIA WYGASAJĄCEGO OKRESU SUBSKRYPCJI USŁUGI IBM SaaS. W TAKIM PRZYPADKU KLIENTOWI PRZYSŁUGUJE ZWROT PROPORCJONALNEJ CZĘŚCI UISZCZONYCH OPŁAT.

POPRAWKI OBOWIĄZUJĄCE W KRAJACH AZJI WSCHODNIEJ

BANGLADESZ, BHUTAN ORAZ NEPAL

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

*Następujący tekst zastępuje akapit rozpoczynający się słowami „**JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGAŚNIĘCIA UMOWY**” w paragrafie 7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji:*

IBM za dodatkową opłatą odnowi wygasający Okres Subskrypcji usługi IBM SaaS na jeden rok z zachowaniem tych samych cen i tej samej częstotliwości rozliczeń, o ile IBM lub obsługujący Klienta reseller otrzyma (1) złożone przez Klienta zamówienie dotyczące odnowienia (np. w postaci formularza, pisma z zamówieniem lub zlecenia zakupu) przed wygaśnięciem dotychczasowego Okresu Subskrypcji lub (2) dokonaną przez Klienta płatność w ciągu 30 dni od otrzymania przez Klienta faktury za usługi IBM SaaS w następnym okresie obowiązywania.

POPRAWKI OBOWIĄZUJĄCE W KRAJACH EUROPY, BLISKIEGO WSCHODU I AFRYKI (EMEA)

BAHRAJN, KUWEJT, OMAN, KATAR, ARABIA SAUDYJSKA ORAZ ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE

7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji

*Następujący tekst zastępuje akapit rozpoczynający się słowami „**JEŚLI IBM NIE OTRZYMA TAKIEGO UPOWAŻNIENIA PRZED UPŁYWEM DATY WYGAŚNIĘCIA UMOWY**” w paragrafie 7.1 Automatyczne odnowienie Okresu Subskrypcji:*

IBM za dodatkową opłatą odnowi wygasający Okres Subskrypcji usługi IBM SaaS na jeden rok z zachowaniem tych samych cen i tej samej częstotliwości rozliczeń, o ile IBM lub obsługujący Klienta reseller otrzyma (1) złożone przez Klienta zamówienie dotyczące odnowienia (np. w postaci formularza, pisma z zamówieniem lub zlecenia zakupu) przed wygaśnięciem dotychczasowego Okresu Subskrypcji lub (2) dokonaną przez Klienta płatność w ciągu 30 dni od otrzymania przez Klienta faktury za usługi IBM SaaS w następnym okresie obowiązywania.

Dodatek A

Ogólny opis usługi IBM SaaS

Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service („usługa IBM SaaS”) to rozwiązanie oparte na przetwarzaniu w chmurze oferujące oprogramowanie firma-firma udostępniane w postaci usług. Umożliwia ono zarządzanie pojedynczym, bezpiecznym i niezawodnym połączeniem do przesyłania plików do społeczności Partnerów Klienta. Poniżej znajduje się lista wszystkich dostępnych komponentów usługi IBM SaaS. Klient jest uprawniony do otrzymywania tylko tych komponentów usługi IBM SaaS, które zasubskrybował na podstawie Dokumentu Transakcyjnego lub osobnego zakresu prac albo w formie Usług na Żądanie lub usług zdalnych (na zasadach opisanych w niniejszych Warunkach Używania).

1. Podstawowa usługa IBM SaaS

1.1 Przesyłanie

- a. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service (usługa przesyłania plików): umożliwia przesyłanie dużych Plików między maszynami w obrębie wybranej społeczności Partnerów Klienta.
- b. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Processing (usługa przesyłania plików – przetwarzanie): usługa ta dotyczy mierzonej co miesiąc łącznej liczby Gigabajtów danych przetworzonych za pomocą usługi IBM SaaS.

1.2 Usługi wsparcia

- a. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Support (usługa przesyłania plików – wsparcie dla Partnerów): polega na świadczeniu wsparcia Partnerom, co obejmuje odpowiadanie na pytania dotyczące usługi przesyłania plików oraz określanie zakresu odpowiedzialności za niepowodzenia przesyłania w celu koordynacji działań zmierzających do rozwiązania takiego problemu we współpracy z Klientem. IBM świadczy wsparcie dla Partnerów za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonicznie. Wsparcie na tym poziomie stanowi uzupełnienie standardowego wsparcia zdefiniowanego w paragrafie 12.

1.3 Przechowywanie danych

- a. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Extended Data Retention (usługa przesyłania plików – przedłużone przechowywanie danych): polega na przechowywaniu określonej liczby Gigabajtów danych przez wstępnie określony, wydłużony czas. Ilość danych jest mierzona w ostatnim dniu każdego miesiąca.

1.4 Inne usługi

- a. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Compression (usługa przesyłania plików – kompresja plików): polega na dekompresowaniu skompresowanych plików w formacie ZIP albo na kompresowaniu do formatu zip plików nieskompresowanych, a następnie przesyłaniu ich do Klienta lub Partnera.
- b. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – File Encryption (usługa przesyłania plików – szyfrowanie plików): polega na deszyfrowaniu plików zaszyfrowanych przy użyciu standardu PGP i przesyłaniu ich do Klienta lub Partnera albo na szyfrowaniu niezasyfrowanych plików przy użyciu standardu PGP i przesyłaniu ich do Klienta lub Partnera.

2. Usługi konfiguracyjne

- a. Usługa IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service – Partner Set-up (usługa przesyłania plików – konfiguracja Partnera): polega na ustanowieniu połączeń przy użyciu jednego z protokołów obsługiwanych przez IBM w ramach usługi IBM SaaS. Klient musi udostępnić IBM listę Partnerów.

Obowiązki IBM:

- Nawiązanie kontaktu z Klientem w celu uzyskania listy Partnerów, z którymi Klient zamierza utrzymywać relacje handlowe z wykorzystaniem usługi IBM SaaS.
- Opracowanie planu projektowego, który będzie obejmował definicje ról i obowiązków oraz określać harmonogram wdrażania w celu wykonania implementacji.

- Przekazanie Partnerom Klienta kwestionariusza w imieniu Klienta w celu zebrania informacji niezbędnych do nawiązania łączności. Jeśli IBM nie będzie w stanie nawiązać kontaktu z Partnerem, poinformuje o tym Klienta. Klient będzie odpowiedzialny za skontaktowanie się z takim Partnerem i uzyskanie odpowiedzi na pytania z kwestionariusza, aby umożliwić skonfigurowanie połączeń.
- Podjęcie dwóch (2) prób kontaktu z każdym z Partnerów Klienta za pośrednictwem poczty elektronicznej, faksu lub telefonu. W przypadku prób kontaktu zakończonych niepowodzeniem lub w przypadku braku odpowiedzi ze strony Partnera wykonane zostanie jedno (1) dodatkowe połączenie, mające na celu nakłonienie do współpracy.
- Przeprowadzenie maksymalnie czterech (4) testów z każdym Partnerem w celu rozwiązania ogólnych problemów związanych z ofertą IBM SaaS.
- Wygenerowanie certyfikatu AS2 w imieniu Klienta (jeśli jest to wymagane).
- Wygenerowanie nazwy AS2 w imieniu Klienta (jeśli jest to wymagane).
- Przydzielenie adresu IP dla domeny udostępnionej przez Klienta.